

Distr.: General
7 January 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

الوثائق الرسمية

لجنة المسائل السياسية الخاصة
وانتهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)

محضر موجز للجلسة العاشرة

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد محمد (السودان)

المحتويات

البند ٣١ من جدول الأعمال: التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/١٠.

البند ٣١ من جدول الأعمال: التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (A/62/20)

حلقة نقاش بشأن الوسائل والحلول الفضائية المتعلقة بتغير المناخ

١ - الرئيس: قدم البند ٣١ من جدول الأعمال، فقال إن موضوع هيئة المناقشة قد أتى في حينه على وجه التحديد وذلك على ضوء الاجتماع الرفيع المستوى للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (IPCC) الذي سبق انعقاد الدورة الحالية للجمعية العامة. فقد عُقد ذلك الاجتماع في إطار عمليات التحضير للدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ (UNFCCC) المقرر عقدها في بالي، إندونيسيا، في الفترة من ٣ حتى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، ومنح جائزة نوبل للسلام للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والسيد ألبرت جور، معا.

٢ - وأشار إلى أن السنة الحالية تصادف الذكرى السنوية الخمسين لعصر الفضاء، فقال إن النظم في الفضائية تقوم بدور متعاظم الأهمية في مجالات مثل المساعدة الإنسانية، وجمع البيانات، والاتصالات، ودراسة تغير المناخ. وقد أسهمت أعمال اللجنة المعنية باستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (COPUOS)، بما في ذلك ما يتعلق بنتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (111 UNISPACE)، إسهاما كبيرا في استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء للمساعدة في التصدي للتحديات التي تواجهها البشرية. والقصد من هيئة المناقشة هو تبيان كيف تُسهم الوسائل الفضائية في تحسين الحياة على الأرض بالنسبة للأجيال في الحاضر والمستقبل.

٣ - السيد براشيه (فرنسا): تكلم بصفتة رئيس اللجنة المعنية باستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، فأشار إلى أنه قد حصل خلال الخمسين سنة الفائتة أو يزيد تقدم هائل في استخدام التكنولوجيات الفضائية، بما فيها السوائل الموضوعية في مدارات ثابتة ومنخفضة حول الأرض، من أجل مراقبة الأحوال المتغيرة على الأرض. والتكنولوجيا المتوفرة متزايدة التعقيد كما قُطعت أشواط بعيدة في تجهيز البيانات التي تم جمعها. وأكد على أهمية الجهود التعاونية، كمنظومة النظام العالمي لرصد الأرض (GEOS) وذلك بإرشاد من الفريق المعني برصد الأرض (GEO)، وأعرب عن تطلعه إلى مؤتمر القمة الوزاري الذي سيعقده هذا الفريق في مدينة كيب تاون بجنوب أفريقيا، يوم ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧.

٤ - وأضاف قائلا إن التكنولوجيا والرصد الفضائين لا يستطيعان بالطبع تقديم كل الأجوبة لمعالجة مشاكل الكوكب في مجالات مثل جودة الهواء والماء، والتنوع البيولوجي، والتلوث، لكنهما يستطيعان تقديم تكملة هامة لمراكز الرصد على سطح الأرض. وأشار في هذا السياق إلى مثال التعاون الدولي في مجال الأرصاد الجوية من أجل استخدام موارد السوائل أفضل استخدام ممكن، والتقليد المتبع في مشاطرة الخبرات والنتائج الذي تُعززها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)، التي تقدم نموذجا للتعاون الدولي في استخدام التكنولوجيا الفضائية وما برح هذا النموذج الأساس في إنشاء منظومة النظام العالمي لرصد الأرض.

٥ - وقد عُقدت اجتماعات دولية عديدة بشأن استخدام التكنولوجيا الفضائية لدراسة تغير المناخ. وأشار في هذا السياق إلى المؤتمر المعني بالوسائل والحلول الفضائية لرصد الغلاف الجوي من أجل دعم التنمية المستدامة، الذي نظمه مكتب شؤون الفضاء الخارجي بالتعاون مع وكالة الفضاء

سطح الأرض ومن السواتل أيضا، ولو أن الحالة في المناطق المدارية هي أقل وضوحا وتتطلب مزيدا من الدراسة. وتبدو الزيادة في درجات الحرارة في العقود الأخيرة أسرع من الزيادة التي طرأت خلال القرون الماضية كما يبدو أن ارتفاع معدل الزيادة يتطابق مع ازدياد غازات الدفيئة في الغلاف الجوي. وقد تأكد الاتجاه الاحتراري على الأرض كما يبدو بظواهر مثل ذوبان الغطاء الثلجي على الجبال وتناقص هطول الثلج في الربيع. كما ارتفع مستوى البحر بحوالي ١٨ سنتيمترا خلال المائة سنة الماضية، وذلك حسب الرصد على سطح الأرض، ولو أن الرصد بالسواتل خلال السنوات العشر الماضية يُشير كما يبدو إلى أن الارتفاع في مستوى البحر خلال المائة سنة الماضية أو يزيد هو في الحقيقة أقرب إلى ٣٢ سنتيمترا. فالعلماء لا يعرفون حاليا ما إذا كان هذا المعدل الأعلى أكثر دقة أو ما إذا كان يمكن عزو هذا الفارق بكل بساطة إلى تغيرات في معايير الرصد بالاستشعار بواسطة السواتل.

٩ - وتوقعات المستقبل تشمل احتمالات تتراوح بين زيادة منخفضة مقدارها ٢٥ في المائة في غازات الدفيئة حتى عام ٢٠٣٠، وذلك إذا ما توقف المجتمع الدولي تماما عن إضافة هذه الغازات إلى الغلاف الجوي، وهو احتمال غير مرجح، وبين زيادة تبلغ ٩٠ في المائة. وتتراوح الزيادة المتنبأ بها في درجات الحرارة على سطح الأرض حتى عام ٢٠٣٠ بالنسبة للمائة سنة الأخيرة، عندما كانت درجات الحرارة تزداد بمقدار ٠,٧ درجة مئوية فقط، بين ٢ و ٤,٥ درجة مئوية، أو، حسب الاحتمال المتطرف، ٦ درجات مئوية. وأشار في هذا السياق إلى أن العصر الجليدي في أواخره كان أبرد بخمس درجات مئوية وسطيا من درجة الحرارة الحالية على سطح الأرض وأن عودة درجات الحرارة إلى حالتها الطبيعية استغرقت ٤٠٠٠ سنة. وتدل التوقعات الحالية على حدوث تغيير بنفس الحجم خلال ١٠٠ سنة فقط. وهناك من الأسباب ما يدعو إلى الاعتقاد بأن التوقعات قد قللت

الأوروبية، في جراتس بالنمسا، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، وحلقة العمل المقبلة المتعلقة بالتطبيقات الفضائية وتغير المناخ المقرر عقدها في سانتياغو بشيلي، في نيسان/أبريل ٢٠٠٨ وذلك في إطار المعرض الدولي للطيران والفضاء.

٦ - وأعرب عن ثقته في أن التحسينات المدخلة على تكنولوجيات الرصد الفضائية وتشكيلات السواتل الجديدة ستزيد من تعزيز دور الموارد الفضائية لقياس تغير المناخ وفهمه والتنبؤ به. وأردف قائلا إن الأمل معقود على أن يتخذ المجتمع الدولي القرارات الضرورية للحد من آثار تغير المناخ والتكيف مع التغيرات التي طرأت فعلا.

٧ - السيد رند (مركز جودارد للرحلات الفضائية، والإدارة الوطنية للملاحة الجوية والفضاء في الولايات المتحدة (NASA)) تكلم باسم الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، فقال إن آخر المعلومات المتوفرة للفريق، التي يؤكدها الرصد على سطح الأرض وبيانات السواتل معا، تُبين زيادة ملموسة في الغازات التزرة الرئيسية الناجمة عن آثار الدفيئة، وبخاصة ثاني أكسيد الكربون، وكذلك الميثان وثاني أكسيد النيتروز، خلال العشرين ألف سنة الأخيرة، مع زيادة ملحوظة في العقود الأخيرة بشكل خاص. كما أن معدل الزيادة في مستويي التركيز والقسر الإشعاعي لتغير المناخ هو معدل لم يسبق له مثيل، وذلك رغم بروتوكول كيوتو، وهو مدفوع بشكل رئيسي بزيادة استخدام الوقود الأحفوري. وكان من شأن أثر القسر الإشعاعي لثاني أكسيد الكربون الإسهام في الاحترار العالمي في حين كان للهباء الجوي أثر تبريدي كما يبدو. وسيكون للرصد بواسطة السواتل دور متزايد الأهمية في فهم أثر الهباء الجوي في تغير المناخ، تماما كما كان له من دور هام في رصد دور غاز الميثان.

٨ - وأضاف قائلا إن متوسط درجات الحرارة قد ارتفع عبر السنوات المائة الأخيرة، كما تأكد ذلك بالاستشعار من

١٢ - وفي حين أن الدراسة الموجودة عن الآثار المحتملة لتغير المناخ في المناطق المدارية هي ضئيلة نسبياً، فإن الأحوال في نصف الكرة الشمالي تؤكد كما يبدو توقعات الآثار البيولوجية والهيدرولوجية المترتبة على التغيرات في درجات الحرارة ومستويات هطول الأمطار والثلوج. ويمكن رؤية هذه الآثار في أنماط هجرة الطيور ووضع البيض السابقة لأوانها، وإزهار النباتات والأشجار السابق لأوانه، وانتشار أنواع معينة من الحشرات باتجاه القطب الشمالي وانتشار الغطاء الشجري على الجبال في مستويات أعلى. وأكثر النظم الإيكولوجية تعرضاً لتلك الآثار في المستقبل تشمل، على ما يبدو، الشعاب المرجانية، ومناطق التوندرا، والغابات المعتدلة الشمالية، والمناطق دون المدارية، والبحر الأبيض المتوسط، ومناطق السواحل المنخفضة، والمستنقعات المالحة، وموارد المياه في خطوط العرض المتوسطة، ولو أن المعلومات المتوفرة حالياً ما برحت غير قطعية. وأثر الاحترار العالمي في موارد المياه يمكن أن يكون شديداً، ولو أنه لا يزال من الصعب التنبؤ بدقة بالتغيرات الطارئة على هطول الأمطار والثلوج ومستويات رطوبة التربة. وارتفاع درجات الحرارة العالمية يمكن أن يؤثر سلباً بالطبع في صحة الإنسان ويُشجع على انتشار الأمراض المعدية.

١٣ - وأشار إلى أن متوسط درجات الحرارة العالمية قد ازداد بمقدار ٠,٧ درجة مئوية منذ أوائل القرن العشرين. وأردف قائلاً إن هناك توافق في الآراء مؤداه أن أي زيادة أخرى في درجات الحرارة على سطح الأرض سيكون له أثر سلبي، لكن بالنظر إلى عدم وجود أساس مناسب للمقارنة في الماضي، كان من الصعب التنبؤ بدقة بذلك الأثر. وتمثل التغيرات والتوقعات الحالية معدل ازدياد خطير لم يسبق له مثيل. وليس من الواضح بعد كيف ستكون سرعة رد النظام الإيكولوجي في الكوكب على هذا؛ وقد اقترح بعض الخبراء أن زيادة مقدارها درجتان مئويتان سيوصل الكوكب إلى عتبة

في الواقع من شأن الاحترار العالمي وأن جميع الاحتمالات على أي حال، حتى الاحتمالات المنطوية على زيادات متوسطة المدى في الغازات التزرة، تبين درجات حرارة أعلى، بل وقياسية.

١٠ - ومن المتوقع تناقص مستويات هطول الأمطار والثلوج في المناطق دون المدارية وخطوط العرض المتوسطة الدنيا، لكن يتوقع زيادتها في المناطق المدارية وخطوط العرض الأعلى. بيد أنه لا ينبغي تفسير ازدياد هطول الأمطار والثلوج في المناطق الأخيرة على أنه زيادة في موارد المياه هناك بالنظر إلى أن ارتفاع درجات الحرارة سيسفر عن زيادة في التبخر وانخفاض في مستويات رطوبة التربة. واستدرك محذراً من أن التوقعات المتصلة بهطول الأمطار والثلوج ومستويات رطوبة التربة ما برحت غير مؤكدة بشكل معقول.

١١ - واستطرد قائلاً إن الرصد الفضائي يؤدي دوراً جوهرياً في تطوير محاكاة نموذج المناخ العالمي، مع مراعاة معلومات، مثل سطح الأرض، والتغيرات الطارئة على الغازات التزرة، وتغير الإشعاع في الغلاف الجوي رداً على تلك التغيرات، والتغيرات الطارئة على غطاء السحب، وهطول الأمطار والثلوج وتشكل السيول، يمكن استخدامها لفهم مناخ الأرض وتطوير حساب التوقعات بشكل أفضل. فإذا ما أمكن تبيان أن هذه النماذج تستخدم البيانات الفضائية والأرضية للتنبؤ بشكل صحيح بالأحوال الراهنة على النحو المؤكد في الميدان، فإنه يمكن الافتراض بشكل معقول أن توقعاتها المتعلقة بتغير المناخ في المستقبل موثوقة نسبياً. وأكد في هذا السياق على أهمية هذه التكنولوجيات الفضائية مثل تجربة ميزانية الإشعاع الأرضي في فهم ميزانية الإشعاع الأرضي وآثارها في المناخ.

لما يبدأ بعد. ويعالج الفريق العامل الثالث التخفيف من تغير المناخ، الذي يبدو أمرا ممكنا إلى حد ما، ولو أن هناك من يعتقد بأنه حتى لو عاد ثاني أكسيد الكربون إلى الغلاف الجوي بنسبة ٥٥٠ جزءا في المليون فإن هذا سيتجاوز الحدود التي تسمح بها التنمية المستدامة. وستستمر وسائل الاستشعار عن بُعد في أداء دور حساس في جمع البيانات، ورصد الأحوال، والتنبؤ بالاتجاهات، وشدد على الحاجة إلى تخصيص موارد كافية لهذا الغرض. وإقرار وتحسين النماذج من أجل التوقعات في المستقبل يتطلبان الاستمرار في تطوير الوسائل المعتمدة على السواتل لفهم الكيفية التي يعمل بها نظام المناخ، بشكل أفضل - مثلا دور السحب والهباء الجوي، وفيزياء النظام ذاتها - بقصد تعزيز الثقة في التوقعات المتولدة عن النماذج بالنسبة لمختلف احتمالات انطلاق الغازات التربة في المستقبل.

١٦ - السيد ستريكر (اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض (CEOS)): قال إن أعمال اللجنة تركز على تغير المناخ في سياق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. فالرصد بالسواتل يمكن أن يقدم فرصة فريدة وشاملة من أجل عمليات رصد الأرض وضمان استمرارية المعلومات وإمكانية الاعتماد عليها. وبحصول اللجنة على النتائج التي توصل إليها كل من الفريق الحكومي الدولي والفريق المعني برصد الأرض (GEO)، أعادت اللجنة تنظيم أعمالها لمعالجة المسائل الحساسة المتعلقة برصد الأرض وتغير المناخ.

١٧ - وفي الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطارية، طلب من اللجنة أن تقدم الرد المنسق من وكالات الفضاء على شروط العنصر الفضائي للنظام العالمي لرصد المناخ (GCOS). ويضم رد اللجنة ٥٩ إجراء تهدف إلى تلبية احتياجات الرصد في مجالات الغلاف الجوي، والمحيطات، والأرض، وكذلك عددا من المجالات الشاملة. والهدف هو

حرجة تنقرض فيها الأنواع بأعداد هائلة وتصبح فيها موارد المياه ضحلة بشكل متزايد. ورأى آخرون أن تلك العتبة الحرجة قد تم الوصول إليها فعلا، في مناطق القطب الشمالي على سبيل المثال. بيد أنه من غير الممكن إثبات هذه الفرضيات بشكل تحليلي لأن النظم التي ينطوي عليها ذلك معقدة جدا.

١٤ - وتابع كلامه قائلاً إن تغير المناخ سيكون له بكل تأكيد أثر في جودة الهواء والماء، وصحة الإنسان، والاقتصاد العالمي، والتنوع البيولوجي. أما المنازعات بشأن موارد المياه، على سبيل المثال، فقد تُحل عن طريق استخدام القوة. والسؤال الرئيسي هو كيف يمكن التخفيف من آثار تغير المناخ أو التكيف معه، وبأية تكلفة، وذلك مع ضمان التنمية المستدامة. وقد يتحقق القيام بجهد منسق للحد من تغير المناخ بشكل جذري على حساب الاستمرار في التنمية المستدامة، ولو أن بعض الخبراء يقدرون أن ١ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في العالم سيكون كافيا للحد من مستويات ثاني أكسيد الكربون بمقدار ٥٥٠ جزءا في المليون، وهذه النسبة تعادل ضعف المستوى الذي كان موجودا في العصر السابق للثورة الصناعية، مع أثر أدنى في التنمية المستدامة. وحتى هذا المستوى يمكن أن يؤدي إلى ازدياد في درجة الحرارة مقداره ٣ درجات مئوية، وهذا أكثر من العتبة الحرجة المقدرة بدرجتين مئويتين التي حددها بعض العلماء. بيد أن الأمر المؤكد هو أن التكاليف المترتبة على عدم فعل أي شيء ستتجاوز كل حساب.

١٥ - وأشار إلى أن دور الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ هو دراسة تغير المناخ الناجم عن فعل الإنسان. في حين يعالج الفريق العامل الأول التابع له علم تغير المناخ الناجم عن النشاط البشري، ويعالج الفريق العامل الثاني آثار تغير المناخ الملحوظة حاليا، مثلا في النظم الإيكولوجية في مناطق القطب الشمالي وفي مستويات منخفضة وخطوط عرض أكثر انخفاضاً، ولو أن فهم آثار تغير المناخ الفعلية

والمتصلة بإدارة الكوارث. وتضم شبكته من مكاتب الدعم الإقليمية مراكز خبرة في استخدام تكنولوجيا الفضاء في إدارة الكوارث. والحكومات هي التي تسمى مراكز التنسيق الوطنية لتعزيز تخطيط وسياسات إدارة الكوارث على الصعيد الوطني ولدعم أنشطة وطنية محددة تستخدم تكنولوجيا الفضاء من أجل إدارة الكوارث.

٢٠ - ولتوفير البيانات والمعلومات الفضائية في الأحوال الطارئة الناجمة عن كوارث كبرى، أنشأت وكالات الفضاء المختلفة الميثاق الدولي المعني بالفضاء والكوارث الكبرى، الذي يستجيب للفيضانات، والزلازل، والكوارث الأخرى. وتركز منظومة النظام العالمي لرصد الأرض على تسعة مجالات ذات فائدة، وهي: الحد من الكوارث والوقاية منها؛ وصحة الإنسان وعلم الأوبئة؛ وإدارة الطاقة؛ وتغير المناخ؛ وإدارة المياه؛ والتنبؤ بالطقس؛ والنظم الإيكولوجية؛ والزراعة؛ والتنوع البيولوجي. بيد أن برنامج الأمم المتحدة (سبايدر) لا يزال له دور هام يؤديه لتكملة تلك النظم: فهو فعال لكنه يحتاج إلى مزيد من التطوير. وفي أعقاب الزلزال الذي وقع في بيرو في عام ٢٠٠٧، نجح البرنامج المذكور في أعمال الميثاق لتنسيق توفير البيانات من أجل الإغاثة في حالات الطوارئ. بيد أنه لم تتوفر لديه القدرة على الاستجابة للفيضانات التي وقعت في أوغندا في عام ٢٠٠٧. وفي وسعه، بموارد إضافية، توفير البيانات لجميع البلدان النامية عند حدوث كوارث وطوارئ.

٢١ - السيد غونزالز (شيلي): أشار إلى أن بلده سيستضيف في نيسان/أبريل ٢٠٠٨ حلقة عمل بشأن تطبيقات الفضاء وتغير المناخ في المعرض الدولي للطيران والفضاء الذي سيقام في إطار الأهداف الإنمائية للألفية. وأردف قائلاً إنه من المهم أن يكون للممثلين من البلدان النامية وجود في الأفرقة، كالفريق الذي يعالج مسألة الوسائل والحلول الفضائية من أجل تغير المناخ.

تمكين الوكالات الوطنية والإقليمية في جميع أنحاء العالم من اتباع نهج أكثر تنسيقاً إزاء رصد المناخ.

١٨ - كما عملت اللجنة مع الفريق المعني برصد الأرض بغية إدماج نظم الرصد بالسواتل وتحديد التدابير للتقليل من ثغرات البيانات إلى الحد الأدنى. كما يعمل هذا الفريق مع الفريق الحكومي الدولي بشأن مسائل تغير المناخ المماثلة، بما في ذلك الطقس القاسي، والخطر الذي تتعرض له إمدادات المياه، وتعطل الزراعة، والآثار المتعلقة بالصحة والأمراض، والتغيرات الطارئة على إمدادات الطاقة والتنوع البيولوجي، والأخطار التي يتعرض لها النظام الإيكولوجي. وما برحت اللجنة تعمل بشكل وثيق مع هذا الفريق منذ إنشائه وقد وضعت خطة عمل لمعالجة العنصر الفضائي في منظومة النظام العالمي لرصد الأرض (GEOSS). كما وضعت "مفهوم التشكيلات الفعلية"، الذي يستخدم سواتل متعددة، ونظم أرضية وما يتصل بها من نظم تقديم البيانات من مختلف الأعضاء في اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض لتقديم المعلومات إلى صانعي القرار في أربعة مجالات، وهي: تركيب الغلاف الجوي؛ وطبوغرافيا سطح المحيطات؛ وهطول الأمطار والثلوج؛ وتصوير سطح الأرض. وكان أن خلصت اللجنة إلى أن سواتل رصد الأرض تقدم أهم مساهمة في القياسات العالمية وأدق الوسائل لقياس تغير المناخ.

١٩ - السيد ستيفنس (مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي): قال إن عدد ونطاق الكوارث ما برحا في ازدياد نتيجة للأخطار الطبيعية وتغير المناخ معاً. فالمعلومات الفضائية، كالاتصالات بالسواتل، والصور المأخوذة بسواتل رصد الأرض، والنظم العالمية للسواتل الملاحة، يمكن أن تقدم الحلول لحالات الطوارئ المعقدة. ودور برنامج الأمم المتحدة للمعلومات الفضائية من أجل إدارة الكوارث والاستجابة للطوارئ (سبايدر) هو توفير وصول الجميع إلى جميع أنواع المعلومات والخدمات الفضائية

- ٢٢ - السيدة بيسووا (البرازيل): طلبت إيضاحاً بشأن دور التنسيق الذي يقوم به الفريق المعني برصد الأرض وبشأن الآليات التي يستخدمها برنامج الأمم المتحدة (سبايدر) لتحديد مراكز التنسيق الوطنية.
- ٢٣ - السيد علي (السودان): قال إنه سيكون من المثير معرفة المزيد عن آليات التنسيق التي يستخدمها برنامج سبايدر والمؤسسات الإقليمية والوطنية في رصد الكوارث والاستجابة لها، وعن أنشطة برنامج سبايدر لتقديم بناء القدرات للمؤسسات الوطنية.
- ٢٤ - السيد سترايكر (اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض): قال إن منظمة النظام العالمي لرصد الأرض مُصمَّمة لضمان الانسجام بين النظم بدلاً من إدماجها. فالهدف من "مفهوم التشكيلات الفعلية" هو تحسين تنسيق مختلف مهام السواتل التي تقوم بعمليات الرصد المقارنة وتيسير نهج أكثر تكاملاً كي يتسنى تدارك ثغرات البيانات واحتياجات مجتمع المستعملين. وأشار فيما يتعلق بتمثيل البلدان النامية، إلى أن مجلس جنوب أفريقيا للأبحاث العلمية والصناعية سيتسلم في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ رئاسة اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض والأمل معقود على أن يقيم المجلس شراكات جديدة في العالم النامي.
- ٢٥ - السيد ستيفنس (مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي): قال إن مراكز التنسيق الوطنية تسميها كل دولة عضو، وأن أحد أهداف برنامج "سبايدر" هو ضمان وصول جميع الدول الأعضاء إلى مختلف آليات التنسيق وأنشطة مد يد العون. وبالتعاون مع حكومة السودان، ستُعقد حلقة عمل مدتها أربعة أيام في السودان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وستكون هذه أول حلقة عمل إقليمية تابعة لبرنامج "سبايدر" في أفريقيا وغرب آسيا.
- ٢٦ - السيد براشيه (فرنسا): تكلم بصفته رئيس لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، فقدم تقرير اللجنة (A/62/20)؛ وقال إن الاستخدام المتكامل المنسق لتكنولوجيات الفضاء يمكن أن يؤدي دوراً حساساً في دعم إدارة الكوارث وذلك عن طريق توفير المعلومات الدقيقة في حينه. وفي هذا الصدد، ولجعل برنامج "سبايدر" جاهزاً للعمل تماماً، فهو يبحث أعضاء اللجنة على اعتماد مشروع القرار الجامع المتعلق بالتعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، الذي سيزود البرنامج بالموارد الضرورية.
- ٢٧ - ومن منجزات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في عام ٢٠٠٧، أنها أقرت المبادئ التوجيهية الطوعية المتعلقة بالتخفيف من أخطار الحطام الفضائي. فهذه المبادئ التوجيهية ستزيد من التفاهم المتبادل بالنسبة للأنشطة التي تعتبر مقبولة في الفضاء وستقلل من احتمال الاحتكاك والتزاع.
- ٢٨ - وأضاف قائلاً إن اللجنة الفرعية القانونية قد أقرت توصيات فريقها العامل المعني بممارسات الدول والمنظمات الدولية في تسجيل الأجسام الفضائية، وهذه التوصيات تُشكل الأساس بالنسبة لمشروع القرار المقرر تقديمه بهذا الشأن. والعمل المتعلق بممارسات التسجيل، وكذلك بخطة العمل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ بشأن التبادل العام في المعلومات المتعلقة بالتشريعات الوطنية المتصلة باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية، سيزيد من تعزيز تطبيق النظام القانوني للفضاء الخارجي الذي تم وضعه بمعاهدة الفضاء الخارجي في عام ١٩٦٧.
- ٢٩ - وقد أحرز كل من الفريق العامل المعني باستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي واللجنة الفرعية العلمية والتقنية تقدماً في تحديد ووضع إطار دولي كأساس

لأغراض عسكرية. إذ أن تسليح الفضاء الخارجي سيخلق توترات بين الأمم ويعيق نشر تكنولوجيا الفضاء لدعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة. واحتتم كلامه قائلا إن المسؤولية عن بذل كل جهد لمنع سباق التسلح في الفضاء الخارجي إنما تقع على عاتق جميع الدول، ولا سيما الدول التي تتمتع بقدرات كبيرة في الفضاء.

٣٤ - السيد محمود (باكستان): قال إن إصرار الدول التي تتمتع بقدرات كبيرة في الفضاء على إدماج استخدام الفضاء الخارجي في عقائدها العسكرية إنما يهدد بنشوب سباق تسلح في الفضاء الخارجي. وإن لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية لها دور هام تؤديه للحيلولة دون نشوب سباق تسلح كهذا، كما ينبغي لها، في هذا الصدد، إقامة علاقة عمل وقنوات اتصال مع لجنة نزع السلاح وذلك في إطار دوريهما المتكاملين.

٣٥ - وأضاف قائلا إن ازدياد الاستغلال التجاري للفضاء الخارجي واشتراك القطاع الخاص يتطلبان أيضا الاهتمام الشديد؛ وإنه من الضروري تدارك الثغرات في الأطر القانونية الدولية التي تنظم الأنشطة في الفضاء الخارجي. فالتطورات في تكنولوجيا الفضاء والاهتمام العالمي بتطبيقاتها يتطلبان وضع قواعد قانونية جديدة. وأعرب في هذا الصدد عن دعم وفده للتفاوض بشأن وضع اتفاقية شاملة لقانون الفضاء.

٣٦ - وأعلن أخيرا عن إحراز باكستان تقدما كبيرا في تطبيق تكنولوجيا الفضاء في مختلف الميادين ذات الأهمية الوطنية التي تتراوح بين التعليم والطبابة عن بُعد، والزراعة، وإدارة الموارد الطبيعية.

٣٧ - السيد طالب (الجمهورية العربية السورية): أعرب عن سروره بتأكيد لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في تقريرها على ضرورة مراعاة الاحتياجات والقدرات المحلية والإقليمية عند تنفيذ توصيات

تقني للأهداف والتوصيات المتعلقة بسلامة تطبيقات مصادر الطاقة النووية، المقررة والمتوقعة حاليا في الفضاء الخارجي. وتحقيقا لهذا الغرض، قررت اللجنة الفرعية إنشاء فريق مشترك من الخبراء بالشراكة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA) يُكلّف بمهمة وضع إطار سلامة لتطبيقات مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي.

٣٠ - واحتتم كلامه قائلا إنه سيقدم مشروع قرار في الفريق العامل الجامع يشمل قرارات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين بشأن أعمالها لعام ٢٠٠٨.

٣١ - السيد مالكي (جمهورية إيران الإسلامية): قال إن علم وتكنولوجيا الفضاء، ولا سيما الاستشعار عن بُعد ورصد الأرض، يمكن أن يساعد البلدان النامية في إدارة مواردها الطبيعية والوقاية أو التخفيف من آثار الكوارث الطبيعية. وأعرب عن تأييد بلده تنفيذ برنامج "سبايدر" وعن تعاونه مع الدول الأعضاء الأخرى لتنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لاستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية. وأردف قائلا إنه ينبغي أن تكون هناك صلة أوثق بين تنفيذ هذه التوصيات، التي تنسقها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، وبين الأعمال التي تضطلع بها الآن لجنة التنمية المستدامة.

٣٢ - فقانون الفضاء ينبغي أن يكون بمثابة أساس للتعاون الدولي في الفضاء الخارجي. وقد عقدت وكالة الفضاء الإيرانية (ISA) في هذا الصدد حلقة عمل بشأن قانون الفضاء في طهران في أيار/مايو ٢٠٠٤ وهي تأمل في تنظيم حلقة عمل مماثلة في المستقبل القريب بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي.

٣٣ - ولكي تستخلص البشرية أكبر فائدة ممكنة من تكنولوجيا الفضاء، ينبغي عدم استخدام هذه التكنولوجيا

تعزيز استخدام البيانات المكانية الجغرافية المستمدة من الفضاء من أجل التنمية المستدامة، قد أثار مناقشة مفيدة لا بد وأن تفيد البلدان النامية لدى تطبيقها هذه البيانات في مجالات حيوية.

٤٢ - وما برحت السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي (ميركوسور) والدول المرتبطة بها تُعزز التعاون الإقليمي في إطار مختلف مؤتمرات الفضاء في الأمريكيتين. ففي آخر هذه المؤتمرات، في عام ٢٠٠٦، شجعت جميع الدول المشاركة على إنشاء هيئة فضاء وطنية تحضيراً لإنشاء هيئة فضاء إقليمية في وقت لاحق تُعزز تطبيق علوم وتكنولوجيا الفضاء في المنطقة. وسيركز اجتماع عام ٢٠٠٨، المقرر عقده في شيلي للتحضير من أجل مؤتمر عام ٢٠٠٩، على تكنولوجيا الفضاء وتغير المناخ في سياق الأهداف الإنمائية للألفية.

٤٣ - وتبادل بيانات السواتل بحرية فيما بين بلدان السوق المشتركة "ميركوسور" قد جعل من الممكن بالنسبة لها تطبيق المبادئ المتصلة باستشعار الأرض عن بُعد من الفضاء الخارجي. وقد ساعد هذا التعاون بين بلدان الجنوب، إلى جانب المبادرات الإقليمية والمتعددة الأطراف الأخرى، في تحسين نوعية الحياة لمواطنيها. وعلاوة على ذلك، كان من شأن تعزيز القدرات المؤسسية في المنطقة تحسين القدرة على استخدام المعلومات الفضائية. وفي مجال إدارة الكوارث، قامت الأرجنتين بتدريب مدراء المشاريع المحلية لمختلف بلدان أمريكا الوسطى والجنوبية؛ كما يقوم نظام إيطالي/أرجنتيني لإدارة الكوارث باستخدام ستة سواتل للرادار ذي الفتحة التركيبية (SAR)، واحد منها في مداره فعلا، وذلك كوسائل للاستشعار عن بُعد. كما عُقدت أول حلقة دراسية عن تطبيقات التكنولوجيا الجغرافية للوقاية من الكوارث الطبيعية أو التخفيف من آثارها في البرازيل وذلك في مركز التعليم الإقليمي لعلوم وتكنولوجيا الفضاء هناك. كما تعمل بلدان

مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية. كما أعرب عن ترحيبه بمبادرة شيلي لعقد حلقة عمل بشأن تطبيقات الفضاء وتغير المناخ (A/62/20، الفقرة ٨٠).

٣٨ - وأضاف قائلاً إن زيادة الشفافية ستعزز الطابع السلمي المسؤول للأنشطة العلمية المضطلع بها في الفضاء الخارجي؛ وإنه من المهم زيادة مشاركة البلدان النامية في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية. وأعرب عن ترحيب وفده بالمساعدة المقدمة للبلدان النامية والبلدان التي تمر نظمها الاقتصادية بفترة انتقالية من قبل برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية. بيد أن ضالة الأموال المتوفرة تثير الذعر ودعا الجهات المانحة إلى الاستمرار في تمويل البرنامج المذكور.

٣٩ - وأضاف قائلاً إن إدخال الأسلحة في الفضاء الخارجي يمكن أن يقوض الجهود المبذولة لاستخدامه في الأغراض السلمية، وإن بلده، كعضو في مؤتمر نزع السلاح، ما فتى يعمل جاهدا للحيلولة دون حدوث ذلك.

٤٠ - السيد بيرازا (أوروغواي): تكلم باسم البلدان الأعضاء في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي (ميركوسور) والبلدان المرتبطة بها، فقال إنه في العام الذي يصادف الذكرى السنوية الخمسين لعصر الفضاء والذكرى السنوية الأربعين لمعاهدة الفضاء الخارجي، ما من دولة في العالم يمكنها أن تتخلى عن تكنولوجيا الفضاء وتطبيقاتها في مجالات أساسية كثيرة؛ وإنه مما يدعو إلى الارتياح أن عددا متزايدا من البلدان في أمريكا الجنوبية لديها برامج فضائية خاصة بها، وأن أحدثها عهدا في هذا المجال هما جمهورية فنزويلا البوليفارية وكولومبيا.

٤١ - وأضاف قائلاً إن البند الجديد في جدول الأعمال الذي نظرت فيه لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في دورتها الأخيرة، المتعلق بالتعاون الدولي في

الإقليمي والدولي من خلال تبادل الخبرة والتكنولوجيا هي أمر حيوي، وبخاصة في ميدان تغير المناخ.

٤٧ - والمدار الثابت بالنسبة للأرض هو مصدر طبيعي محدود لا تستطيع أي دولة أو مجموعة دول ممارسة السيطرة عليه بما يعود بالضرر على حقوق الآخرين، ولا بد من وضع قواعد قانونية من أجل استخدامه بشكل رشيد. ولا بد كذلك من ضمان الوصول إلى بيانات الاستشعار عن بُعد دون أي تمييز، بالنظر إلى أنها حساسة بالنسبة للتنمية المستدامة؛ ولا بد من مساعدة البلدان النامية على تطوير القدرة على استخدام تكنولوجيا الاستشعار عن بُعد من أجل احتياجات شعوبها. وأعربت أيضا عن ترحيب كوبا ببرنامج "سبايدر" وعن أملها في أن يعمل على نحو يُمكن البلدان النامية على وجه الخصوص من الاستفادة منه.

٤٨ - وأضافت قائلة إن النظام القانوني المطبق حاليا ليس كافيا للحيلولة دون نشوب سباق في التسلح في الفضاء الخارجي. ولذلك، لا بد لمؤتمر نزع السلاح من أن يقود على وجه الاستعجال التفاوض لعقد اتفاق متعدد الأطراف بشأن الحيلولة دون حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي. إذ لا بد من حماية الفضاء الخارجي وفقا للمبادئ الأساسية الثلاثة التي تُنظم استكشافه واستخدامه من قبل الدول، وهي: أولا، يجب الحفاظ على الفضاء الخارجي من أجل الأغراض السلمية حصرا، كما يجب تعزيز التعاون الدولي والنمو الاقتصادي لجميع البلدان بغرض التنمية المستدامة؛ وثانيا، يجب رفض أي خطط لنشر أسلحة في الفضاء الخارجي؛ وثالثا، يجب اعتماد آليات كافية للرصد والتحقق كجزء من قانون الفضاء.

٤٩ - السيدة نايت (الولايات المتحدة الأمريكية): أثنى على الأعمال التي اضطلعت بها في العام الماضي لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتها الفرعيتان،

السوق المشتركة "ميركوسور" مع مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي على استحداث نظام للإنذار بالأوبئة، كما قدمت الأرجنتين في عام ٢٠٠٧ تدريبا متقدما في مجال علم الأوبئة في وسع مختلف بلدان المنطقة تطبيقه حسب احتياجاتها المحددة.

٤٤ - وتمشيا مع الدعوة إلى استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، أدانت بلدان "ميركوسور" نشر أي نظام للأسلحة في الفضاء الخارجي على أنه تهديد للسلم والأمن الدوليين والتنمية البشرية. وهي تسعى إلى إقامة علاقات عمل أوثق مع هيئات علمية مثل المعهد الدولي للتحليل التطبيقي للنظم (IIASA)، كي يتسنى الاستفادة من المشاريع التي لها أهمية خاصة بالنسبة لأمريكا اللاتينية. وترى بلدان "ميركوسور" أنه مما لا غنى عنه استخدام تكنولوجيات استكشاف الفضاء الخارجي لمكافحة التصحر، الذي غدا مشكلة متعاظمة، في بعض المناطق.

٤٥ - وتابع كلامه قائلا إن بلدان ميركوسور تدعم الأعمال المهمة التي تقوم بها اللجنة الفرعية القانونية في تحليل الآثار القانونية المترتبة على تطبيقات الفضاء وتغير المناخ، وإها ملتزمة بتعزيز النظام القانوني الدولي الذي ينظم الفضاء الخارجي كي يتسنى الحفاظ عليه للأغراض السلمية.

٤٦ - السيدة هيرنانديز توليدانو (كوبا): لاحظت أن التقدم في تكنولوجيا الفضاء قد صاحبه ازدياد في القلق بشأن الأخطار الكامنة في سباق التسلح في الفضاء الخارجي. فالثغرة الآخذة في الاتساع بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية قد زادت من الصعوبة في تمتع جميع الدول بحقوقها المعترف به دوليا في الاستفادة من أبحاث الفضاء وتطبيقاتها. وأردفت قائلة إن البلدان النامية لن تستطيع جميعها، في المستقبل المنظور، الاشتراك في الأنشطة الفضائية ما لم يتم فورا توسيع التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف. فزيادة التعاون

الوكالات والمعنية بالحطام الفضائي (إيادك) ومع المبادئ التوجيهية التي أقرتها اللجنة الفرعية لتوها.

٥٢ - واستدركت قائلة إن التطور الدولي الإيجابي قد عابه تدمير الصين المتعمد لأحد السواتل في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، الذي نجم عنه آلاف القطع الكبيرة من الحطام الفضائي، التي سيبقى معظمها في المدار لمدة تزيد عن ١٠٠ عام، مع عدد أكبر بكثير من قطع الحطام الصغيرة لكن الخطرة التي تُشكل خطراً على الرحلات الفضائية والهايكل الأساسية للفضاء التي تحافظ عليها دول كثيرة وفقاً لاتفاقات دولية. فهناك تناقض بين جهود الصين في لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وفي لجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات المعنية بالحطام الفضائي التي تهدف إلى التخفيف من أخطار الحطام الفضائي، وبين إيجادها عمداً حطاماً فضائياً يبقى لأمد طويل بما ينتهك أحد المبادئ التوجيهية الأساسية. ولذلك تزداد أهمية إنجاز العمل المتعلق بالمبادئ التوجيهية للتخفيف من أخطار الحطام الفضائي وذلك كرسالة واضحة موجهة إلى المجتمع العالمي.

٥٣ - وأعربت عن سرور وفدها لأن الفريق العامل المعني باستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي والتابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية سينتقل خلال السنوات القليلة القادمة إلى مرحلة وضع إطار دولي على أساس تقني للأهداف والتوصيات المتعلقة بسلامة التطبيقات الفضائية المقررة والمتوقعة حالياً، وذلك بالتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية. كما أعربت عن ترحيبه بإضافة بند جديد يتعلق بالنظم العالمية للسواتل الملاحية إلى جدول أعمال اللجنة الفرعية، مما يُمكن تقديم هذه الخدمة الهامة ومستخدميها من تبادل المعلومات بشأن آخر التطورات، ولا سيما في البلدان النامية. كما قدم مكتب شؤون الفضاء الخارجي دعماً بارزاً لاجتماعات عُقدت مؤخراً في هذا المجال.

وذلك بمساعدة من مكتب شؤون الفضاء الخارجي، الحسن الإدارة بشكل خاص. فخلال السنوات الخمسين من الخدمة التي قدمتها اللجنة للمجتمع العالمي، ما برحت تعمل كعامل مساعد، فتُعزز التعاون الدولي في أنشطة الفضاء، وتدعم تبادلاً واسع النطاق في المعلومات بين الدول التي تتراد الفضاء والدول التي لا تتراد الفضاء بشأن آخر أوجه التقدم المحرز في استكشاف الفضاء والفوائد الناجمة عنه.

٥٠ - وكانت معاهدة الفضاء الخارجي التي اعتمدت قبل ٤٠ سنة حلت قد وضعت مبدأ حرية جميع الدول في استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه، كما أنشأت إطاراً قانونياً من أجل مشاطرة الفوائد. وقد تولد عن مختلف المعاهدات ومجموعات المبادئ غير الملزمة التي اعتمدها في وقت لاحق لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية فرع من القانون الدولي جديد كلية. كما أوصلت اللجنة الفرعية القانونية في آخر دوراتها أعمالها المتعلقة بممارسة الدول والمنظمات الدولية في تسجيل الأجسام الفضائية إلى خاتمة ناجحة للغاية. فالبنء الجديد الذي أضافته اللجنة الفرعية إلى جدول أعمالها، وهو التبادل العام في المعلومات عن التشريعات الوطنية المتصلة باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية، لا بد وأن يكون مثيراً للاهتمام للغاية، كما هو الحال بالنسبة لموضوع بناء القدرات في مجال قانون الفضاء.

٥١ - وكانت أيضاً دورة اللجنة الفرعية العلمية والتقنية منتجة للغاية، إذ توصلت إلى توافق في الآراء بشأن مجموعة من المبادئ التوجيهية المتعلقة بالتخفيف من أخطار الحطام الفضائي، وهي تدابير متينة ذات أساس تقني وينبغي اعتمادها وتنفيذها من جانب جميع الدول التي تتراد الفضاء. وأردفت قائلة إن الوكالات الوطنية لدى حكومتها متقدمة بشكل جيد في مجال تنفيذ ممارسات التخفيف من أخطار الحطام التي تنسجم مع المبادئ التوجيهية للجنة التنسيق المشتركة بين

٥٤ - وتابعت كلامها قائلة إن الولايات المتحدة ما برحت تدعم خطة العمل المتعددة السنوات بشأن السنة الدولية للفيزياء الشمسية، وهو مسعى دولي حقا، تقوم فيه البلدان من جميع أصقاع الأرض بعرض مصفوفات الأدوات، أو تقديم محققين علميين، أو عرض القيام بمهام دعم فضائية. وقد ركزت هذه السنة الدولية أنظار العالم على أبحاث الفيزياء الشمسية - الأرضية، المهمة جدا للحياة اليومية، والبيئة، والنظم الفضائية.

٥٥ - واحتتمت كلامها قائلة إن لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية قد قدمت نتائج مفيدة بشأن عدد من المواضيع الهامة، ولا سيما الفوائد المتفرعة عن استكشاف الفضاء، واستخدام البيانات الجغرافية المكانية المستمدة من الفضاء من أجل التنمية المستدامة، وهو بند يتعلق بالفضاء والمجتمع مع التأكيد على التعليم، والحاجة إلى تدعيم دور اللجنة في تعزيز التعاون الدولي كي يتسنى الحفاظ على الفضاء الخارجي للأغراض السلمية.

٥٦ - السيدة شن بيجي (الصين): تكلمت ممارسة حقها في الرد، فقالت إن الصين تنظر إلى مشكلة الحطام الفضائي بجدية وتبذل جهودا كبيرة للتقليل من أخطارها إلى الحد الأدنى. وأردفت قائلة إن وفد الولايات المتحدة سيُحسن صُنعا في النظر فيما إذا كانت حكومته قد بذلت جهودا مماثلة، بدلا من انتقاد البلدان الأخرى.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٠٠.